

Hen Wraig Fach 「おばあちゃんの歌」

民謡

Hen wraig fach yn byw yn y Cwm,
Dillad carpiog a chlocsie trwm,
Roedd ganndi lo o'r enw Twm,
Un tila iawn ers talwm.
Dim didl dim didl dim dim dim

.....

Hen wraig fach yn rhoi llaeth i'r llo,
Yntau'n gwrthod ei gymryd,
Wel, dyma hi yn mynd o'i cho':
O bobol! 'Roedd 'na labio.
Dim didl dim didl dim dim dim

.....

Hen lo bach yn mynd nerth 'i dra'd
Hithau'n gweiddi— "Yn eno'r Tad!"
Wrth ddilyn llo ar draws y wlad,
Ow ffrindia dyna brofiad.
Dim didl dim didl dim dim dim

.....

おばあちゃんが谷に住んでおりました
ぼろぼろ服に 重そうな木靴を身に付け
トゥムという名前の子牛を飼っておりました
とても弱弱しいやつでした 昔々のことです
ディムディドウル.....

おばあちゃんが子牛にミルクをやりました
すると子牛は飲もうとしません
おばあちゃんのかんかんに怒りました
おやおや お仕置きに叩かれてしまいました
ディムディドウル.....

子牛は力いっぱい走って逃げます
おばあちゃんの方は叫んでいます—「後生だから！」
子牛を追っかけて里山を走り回りながら
ねえ皆さん 大変な騒ぎでした
ディムディドウル.....